Amendments to the Claims

Claim 1 (currently amended): A method for translating content of structured documents, comprising steps of:

obtaining a first structured document in which a translation-triggering keyword is specified as an attribute name on one or more translation-sensitive tags, each of the translation-sensitive tags corresponding to a translation-sensitive resource, wherein each occurrence of the attribute name has an attribute value that is associated therewith to represent the corresponding resource;

obtaining one or more second structured documents in which each of the attribute values is specified as a translation-result tag name that has a corresponding translation-result tag value;

programmatically locating each occurrence of the translation-triggering keyword, and the attribute value associated therewith, ~~content to be translated~~ in [[a]] the first structured document;

using each of the programmatically-located attribute values to programmatically search a selected one of the second structured documents until finding the programmatically-located attribute value as one of the translation-result tag names and its corresponding translation-result tag value ~~finding content to be used in a translated result of the structured document~~; and

programmatically creating a translated version of the first structured document wherein each of the programmatically-located translation-triggering keywords and its associated attribute value are programmatically removed from each of the one or more translation-sensitive tags, and wherein the programmatically-found translation-result tag value corresponding to the programmatically-removed associated attribute value is programmatically appended as a tag

value of the translation-sensitive tag. ~~replacing the content to be translated with the content to be used, thereby created the translated result.~~

Claim 2 (currently amended): The method according to Claim 1, wherein the first structured document identifies translation-sensitive resources ~~is externalized from~~ and the second structured documents contain translated content for the resources ~~the structured document~~.

Claim 3 (canceled)

Claim 4 (currently amended): The method according to Claim [[3]] 2, wherein each of the second structured documents contains ~~the supplemental structured documents contain~~ language-specific versions of the translated content.

Claim 5 (canceled)

Claim 6 (currently amended): The method according to Claim 1, wherein the programmatically-created translated version ~~result~~ is created dynamically while rendering the first structured document to a user.

Claim 7 (currently amended): The method according to Claim 1, wherein the programmatically-created translated version result is created dynamically while rendering the first structured document to a consuming component.

Claim 8 (currently amended): The method according to Claim 1, wherein ~~the content to be translated and the content to be used~~ at least one programmatically-found translation-result tag value is a [[are]] text string.

Claim 9 (currently amended): The method according to Claim 1, wherein ~~the content to be translated and the content to be used include~~ at least one programmatically-found translation-result tag value identifies a graphic ~~images~~ image.

Claims 10 - 12 (canceled)

Claim 13 (currently amended): The method according to Claim 1, further comprising the step of selecting a target translation language, and wherein the selected one of the second structured documents is that one which provides translation-result tag values for use with ~~content to be used is encoded in a supplemental structured document and is translated into~~ the selected language.

Claim 14 (currently amended): The method according to Claim 13, wherein the step of selecting the target translation language further comprises the step of programmatically determining a locale, and wherein the selected one of the second structured documents is one which provides translation-result tag values for use with ~~selecting step uses~~ the determined locale ~~to select the target translation language~~.

Claim 15 (currently amended): A system for translating content of structured documents, comprising:

a first structured document in which a translation-triggering keyword is specified as an attribute name on one or more translation-sensitive tags, each of the translation-sensitive tags corresponding to a translation-sensitive resource, wherein each occurrence of the attribute name has an attribute value that is associated therewith to represent the corresponding resource;

one or more second structured documents in which one or more of the attribute values is specified as a translation-result tag name that has a corresponding translation-result tag value;

means for programmatically locating each occurrence of the translation-triggering keyword, and the attribute value associated therewith, ~~content to be translated~~ in [[a]] the first structured document;

means for using each of the programmatically-located attribute values to programmatically search a selected one of the second structured documents until finding the programmatically-located attribute value as one of the translation-result tag names and its corresponding translation-result tag value ~~finding content to be used in a translated result of the structured document~~; and

means for programmatically creating a translated version of the first structured document wherein each of the programmatically-located translation-triggering keywords and its associated attribute value are programmatically removed from each of the one or more translation-sensitive tags, and wherein the programmatically-found translation-result tag value corresponding to the programmatically-removed associated attribute value is programmatically appended as a tag value of the translation-sensitive tag, ~~replacing the content to be translated with the content to be~~

used, thereby created the translated result.

Claim 16 (canceled)

Claim 17 (new): A system for translating structured documents, comprising:

a tag evaluator that evaluates tags of a first structured document to determine whether a translation-triggering keyword is specified as an attribute name thereon;

an attribute locator that locates, responsive to the tag evaluator determining that the translation-triggering keyword is specified as an attribute name, an attribute value corresponding thereto;

a translation-result finder that scans translation-result tags of a second structured document until finding one of the scanned translation-result tags having, as its tag name, the attribute value located by the attribute locator, wherein the found translation-result tag further comprises a translation-result tag value; and

a tag translator that copies the evaluated tags of the first structured document to an output structured document unchanged if the tag evaluator determines that the translation-triggering keyword is not specified as an attribute name thereon, and that otherwise copies the evaluated tags to the output structured document after appending, as a translation-result tag value of the copied tags, the translation-result tag value found by the translation-result finder.

Claim 18 (new): The system according to Claim 17, wherein the tag translator also removes the specified translation-triggering keyword and the corresponding attribute value located by the

attribute locator when appending the translation-result tag value.

Claim 19 (new): A computer-implemented method of translating structured documents, comprising steps of:

scanning tags of a first structured document to determine whether a translation-triggering keyword is specified as an attribute name on any of the scanned tags; and

if a particular tag scanned by the scanning step is determined not to have the translation-triggering keyword specified thereon, copying the particular tag to an output structured document unchanged and otherwise, performing steps of:

extracting, from the particular tag, an attribute value that corresponds to the translation-triggering keyword;

matching the extracted attribute value against tag names of a second structured document, until finding a match;

upon finding the match, extracting a tag value that corresponds to the matched-against tag name; and

copying the particular tag to the output structured document after appending the extracted tag value as a new tag value of the particular tag.

Claim 20 (new): The method according to Claim 19, wherein the step of copying the particular tag to the output structured document after appending the extracted tag value also removes, from the particular tag, the specified translation-triggering keyword and its corresponding attribute value.

Claim 21 (new): A computer program product for translating structured documents, the computer program product embodied on one or more computer-readable media and comprising computer-readable program code means for performing steps of:

scanning tags of a first structured document to determine whether a translation-triggering keyword is specified as an attribute name on any of the scanned tags; and

if a particular tag scanned by the scanning step is determined not to have the translation-triggering keyword specified thereon, copying the particular tag to an output structured document unchanged and otherwise, performing steps of:

extracting, from the particular tag, an attribute value that corresponds to the translation-triggering keyword;

matching the extracted attribute value against tag names of a second structured document, until finding a match;

upon finding the match, extracting a tag value that corresponds to the matched-against tag name; and

copying the particular tag to the output structured document after appending the extracted tag value as a new tag value of the particular tag.

Claim 22 (new): The method according to Claim 1, wherein the translation-triggering keyword is a predetermined keyword.

Claim 23 (new): The method according to Claim 19, wherein the translation-triggering keyword

is dynamically determined by inspecting the first structured document.

Claim 24 (new): The system according to Claim 17, wherein at least one of the translation-result tag values identifies an icon.

Claim 25 (new): The system according to Claim 15, wherein the first structured document specifies languages in which the translated version can be created, and wherein the one or more second structured documents correspond to the specified languages.

Claim 26 (new): The method according to Claim 19, wherein the scanning step scanning the tags to determine whether any of a plurality of translation-triggering keywords are specified as an attribute name.

Claim 27 (new): The computer program product according to Claim 21, wherein at least one of the extracted tag values is a file name.

Claim 28 (new): The computer program product according to Claim 21, wherein at least one of the extracted tag values is a uniform resource locator.

Claim 29 (new): A system for translating structured documents, comprising:

a tag evaluator that evaluates tags of a first structured document to determine whether a translation-triggering keyword is specified as an attribute name thereon;

an attribute locator that locates, responsive to the tag evaluator determining that the translation-triggering keyword is specified as an attribute name, an attribute value corresponding thereto; and

an attribute recorded that records, in a repository, each of the attribute values located by the attribute locator, such that a subsequent translation of the first structured document can be carried out using:

a translation-result finder that scans translation-result tags of a second structured document until finding one of the scanned translation-result tags having, as its tag name, one of the attribute values recorded by the attribute recorder, wherein the found translation-result tag further comprises a translation-result tag value, and then associates the found translation-result tag value with the recorded attribute value; and

a tag copier that copies the tags of the first structured document to an output structured document unchanged if the repository has no attribute value matching any of the attribute values recorded in the repository, and that otherwise copies the tags to the output structured document after appending, as a tag value of the copied tags, the translation-result tag value associated with the recorded attribute value specified thereon in the first structured document.